



SCHWABEN AUGSBURG e.V.



www.tsv1847.de – Magazin für News & Facts im Stadion

Bezirkliga Süd • 24.08.2012 • 18.30 Uhr • Ernst-Lehner-Stadion

Schwaben Augsburg gegen **SVO Germaringen**

Hielscher & Besser
Steuerberatungsgesellschaft mbH



- Steuerberatung ■ Finanz- und Lohnbuchhaltung ■ Unternehmensnachfolge ■ Unternehmensentwicklung
- Rechtsformgestaltung ■ Erbschaft- und Schenkungssteuer ■ Vermögensberatung, Controlling

Heilig-Kreuz-Str. 24 ■ 86152 Augsburg ■ Telefon 0821 50 90 10 ■ Telefax 0821 50 90 111
E-Mail: info@hielscher-besser.de ■ www.hielscher-besser.de

*Ohne
Engagement...*



...wären wir auch nur eine Bank.

Wir engagieren uns für Kunst und Kultur, Sport und Soziales, Musik und Vereine.
Wir machen das Leben bunt und schaffen somit Werte für die Region.
Denn wir sind die Couch unter den Banken.



**Stadtsparkasse
Augsburg**

Der TSV Schwaben Fußballabteilung

Vorstandschafft

- 1. Vorstand:** Josef Löffler, Tel. 01 74/301 18 75
2. Vorstand: Dieter Zoglauer, Tel. 01 60/97 75 74 35
Schatzmeister: Günter Pabst, Tel. 01 52/05 98 71 87
Sport/Marketing: Ferdinand Bartl, Tel. 01 76/14 09 14 01

Herren 1. Mannschaft:

- Trainer:** Klaus Köbler, Tel. 01 71/7 64 02 33
Torwarttrainer: Claus Zerbe, Tel. 01 75/51 55 59
Betreuer: Manfred Gistel, Tel. 01 73/161 53 77

Damen:

Abt.-Leitung Gabi Meissle, Tel. 01 72/8 65 35 99

Jugend:

Abt.-Leitung Dirk Heinrich, Tel. 01 71/2 37 28 86

Geschäftsstelle:

Günter Pabst, Tel. 0821/571767
 E-Mail: tsv-schwaben@gmx.de
 Internet: www.tsv-schwaben-augsburg.de

Mitgliedsbeiträge:

	monatlich
Erwachsene	12,00 Euro
Studenten/Azubi/BW/Zivi über 18 Jahre	9,00 Euro
Jugendliche (14 – 18 Jahre)	9,00 Euro
Kinder	8,00 Euro
Zusätzlicher Spartenbeitrag jährlich:	54,00 Euro

Der 3. und der 4. Spieltag

4. Spieltag

Schwaben Augsburg – SVO Germaringen
 TSV Friedberg – TV Erkheim (b. Fr./18.30 Uhr)
 1. FC Sonthofen II – TSV Babenhausen (Sa./13.45 Uhr)
 BSK Neugablonz – FC Wiggensbach
 TSV Marktoberdorf – FC Stätzing (b. Sa./15.30 Uhr)
 FC Füssen – TSV Haunstetten (Sa./17 Uhr)
 SV Egg an der Günz – FSV Lamerdingen
 Türk Spor Augsburg – ASV Fellheim (b. So./15 Uhr)

3. Spieltag

TSV Babenhausen – Schwaben Augsburg 3:2
 SVO Germaringen – TSV Marktoberdorf 3:0
 TSV Haunstetten – BSK Neugablonz 1:1
 FC Wiggensbach – SV Egg an der Günz 0:3
 TV Erkheim – FC Füssen 3:0
 ASV Fellheim – 1. FC Sonthofen II 3:1
 FC Stätzing – TSV Friedberg 1:1

Die nächsten Spieltage

5. Spieltag

SVO Germaringen – 1. FC Sonthofen II (31.8., 19 Uhr)
 TSV Marktoberdorf – Schwaben Augsburg
 TSV Haunstetten – TSV Friedberg
 SpVgg Wiggensbach – FC Füssen (1.9./15.30 Uhr)
 TSV Babenhausen – Türk Spor Augsburg (1.9./17 Uhr)
 ASV Fellheim – SV Egg an der Günz
 SpVgg Lamerdingen – BSK Neugablonz (b. 2.9./15 Uhr)

6. Spieltag

Schwaben Augsburg – FC Stätzing
 BSK Neugablonz – ASV Fellheim
 FC Füssen – SpVgg Lamerdingen
 1. FC Sonthofen II – TSV Marktoberd. (a. 8.9., 15.30 Uhr)

TV Erkheim – TSV Haunstetten

Türk Spor Augsburg – SVO Germaringen
 TSV Friedberg – SpVgg Wiggensbach (a. 9.9., 15 Uhr)
 SV Egg a.d. Günz – TSV Babenhausen (12.9., 18.30 Uhr)

7. Spieltag

SVO Germaringen – SV Egg an der Günz (14.9., 19 Uhr)
 Schwaben Augsburg – 1. FC Sonthofen II
 SpVgg Wiggensbach – TV Erkheim
 TSV Marktoberdorf – Türk Spor Augsburg
 TSV Babenhausen – BSK Neugabl. (a. 15.9., 15.30 Uhr)
 FC Stätzing – TSV Haunstetten
 ASV Fellheim – FC Füssen
 SpVgg Lamerdingen – TSV Friedberg (a. 16.9., 15 Uhr)



TRIOLOGIE DER EXTRAKLASSE

AUTOMOBILE

TIERHOLD

Jetzt neu für Sie da
TIERHOLD TV

Unterer Talweg 48 • 86179 Augsburg • Mail info@tierhold.com
Tel. 0821-8 08 99-0 • Fax 08218 08 99-30 • www.tierhold.com

Hier spricht der Trainer

„Derzeit haben wir im Kader eine große Auswahl!“

Werte Zuschauer, liebe Schwaben-Fans!

Ein Heimspiel an einem Freitagabend ist ungewöhnlich. Gibt es dafür einen besonderen Anlass oder geht es einfach darum, das Wetter auszunutzen?

Köbler: Zum einen sind die Temperaturen sehr angenehm und zum anderen erwarten wir uns mehr Zuschauer. Am Samstag beginnt ja wieder die Bundesliga und der FCA hat auch ein Heimspiel.

Am Samstag ging erstmals in dieser Bezirksliga-Runde ein Spiel verloren. Wie siehst Du die 2:3-Niederlage in Babenhausen?

Köbler: Sehr, sehr unglücklich, weil völlig unnötig. Wir waren von Anfang an im Spiel und müssen nach 20 Minuten mindestens 2:0 führen. Leider wurden die Chancen aber nicht genutzt. Anschließend haben wir etwas nachgelassen und sind erst wieder nach dem 0:2 aufgewacht. Die Gegentore waren mehr als vermeidbar, vor allem weil wir wussten, dass Babenhausen bei Standards und hohen Bällen sehr gefährlich ist. Das Positive aus diesem Spiel war sicherlich die kämpferische Einstellung der Mannschaft, die bei den Temperaturen einen 0:2-Rückstand aufgeholt hat und bis zum Schluss gekämpft hat.

Dennoch steht die Mannschaft mit sechs

Punkten aus drei Partien gut da, in jedem Fall ein gelungener Start...

Köbler: Ja richtig, was auch ganz wichtig ist, dass es uns nicht so geht wie letztes Jahr...



Hast Du die Fußballer aus Germaringen schon beobachtet? Dass die noch keinen Punkt abgegeben haben, war nicht unbedingt zu erwarten...

Köbler: Ich habe sie in Babenhausen gesehen. Dort spielten sie teilweise richtig Klasse, insofern ist das Tabellenbild nicht überraschend.

Wie sieht es in der Schwaben-Elf personell aus? Gleiche Besetzung wie zuletzt oder gibt es Probleme?

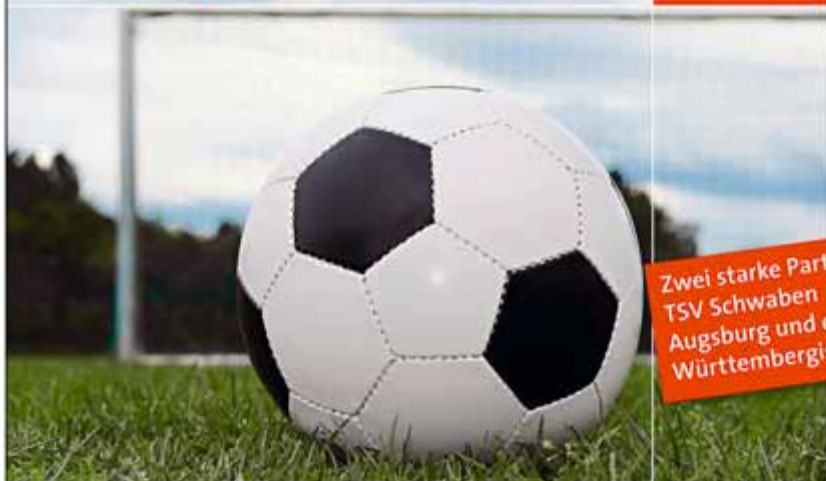
Köbler: Lorenzo Gremes hat sich leider wieder verletzt, so dass wir erstmal abwarten müssen. Auch Andi Hauk wird wohl nicht fit sein. Ansonsten haben wir eine große Auswahl und ich kann mir schon vorstellen, dass sich personell was ändern könnte. *Der August ist bekanntlich ein Urlaubsmonat. Wirkt sich das auch auf die Mannschaft aus?*

Köbler: Bedingt. Andre Rauner ist vom Urlaub zurück. Der ein oder andere wird nach dem Spiel gegen Germaringen ein verlängertes Wochenende weg sein und eine Trainingseinheit fehlen.

Ihr Schwaben-Trainer Klaus Köbler

Danke für eure Unterstützung!

Wir sind Partner des Sports.



Die Württembergische steht für individuelle Beratung – gemeinsam mit unserem Partner Wüstenrot sind wir der Vorsorge-Spezialist rund um die Themen Absicherung, Wohneigentum, Risikoschutz und Vermögensbildung. Guter Service und schnelle Hilfe im Schadenfall sind für uns selbstverständlich.

Ihre Generalagenturen der Württembergischen:

Thomas Albrecht

Simpertstr. 58 E · 86343 Königsbrunn · Telefon 08231 919313 · Fax 08231 918669

Thomas Dauner

Luitpoldstr. 1 · 86157 Augsburg · Telefon 0821 2290940 · Fax 0821 2290941

Manfred Lenz

Unterm Berg 21a · 86316 Friedberg · Telefon 0821 7291420 · Fax 0821 7291421

Walter Markmiller

Arthur-Piechler-Str. 3 d · 86316 Friedberg · Telefon 0821 666999 · Fax 0821 2621086

Susanne Schafroth

Wendelsteinweg 1 · 86438 Kissing · Telefon 08233 7796973 · Fax 08233 7796972

Reiner Wohlfarth

Bgm.-Wohlfarth-Str. 100 · 86343 Königsbrunn · Telefon 08231 9598940 · Fax 08231 915248

ww württembergische

Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

BZL-Spiele/Tabelle von Schwaben 1

Hinrunde

5. 8.2012	FSV Lamerdingen – TSV Schwaben Augsburg	1:2
11. 8.2012	TSV Schwaben Augsburg – ASV Fellheim	5:1
18. 8.2012	TSV 1862 Babenhausen – TSV Schwaben Augsburg	3:2
24. 8.2012	TSV Schwaben Augsburg – SVO Germaringen	∴
1. 9.2012	TSV Marktoberdorf – TSV Schwaben Augsburg	∴
8. 9.2012	TSV Schwaben Augsburg – FC Stätzing	∴
15. 9.2012	TSV Schwaben Augsburg – 1. FC Sonthofen II	∴
23. 9.2012	Türk Spor Augsburg – TSV Schwaben Augsburg	∴
29. 9.2012	TSV Schwaben Augsburg – SV Egg an der Günz	∴
3.10.2012	BSK Olympia Neugablonz – TSV Schwaben Augsburg	∴
6.10.2012	TSV Schwaben Augsburg – FC Füssen	∴
14.10.2012	TSV Friedberg – TSV Schwaben Augsburg	∴
20.10.2012	TSV Schwaben Augsburg – TV Erkheim	∴
27.10.2012	TSV Haunstetten – TSV Schwaben Augsburg	∴
3.11.2012	TSV Schwaben Augsburg – FC Wiggensbach	∴

Rückrunde

10.11.2012	TSV Schwaben Augsburg – FSV Lamerdingen	∴
18.11.2012	ASV Fellheim – TSV Schwaben Augsburg	∴
24.11.2012	TSV Schwaben Augsburg – TSV 1862 Babenhausen	∴
10. 3.2013	SVO Germaringen- TSV Schwaben Augsburg	∴
16. 3.2013	TSV Schwaben Augsburg – TSV Marktoberdorf	∴
24. 3.2013	FC Stätzing – TSV Schwaben Augsburg	∴
30. 3.2013	1. FC Sonthofen II – TSV Schwaben Augsburg	∴
6. 4.2013	TSV Schwaben Augsburg – Türk Spor Augsburg	∴
14. 4.2013	SV Egg an der Günz – TSV Schwaben Augsburg	∴
20. 4.2013	TSV Schwaben Augsburg – BSK Olympia Neugablonz	∴
27. 4.2013	FC Füssen – TSV Schwaben Augsburg	∴
4. 5.2013	TSV Schwaben Augsburg – TSV Friedberg	∴
12. 5.2013	TV Erkheim – TSV Schwaben Augsburg	∴
18. 5.2013	TSV Schwaben Augsburg – TSV Haunstetten	∴
25. 5.2013	FC Wiggensbach – TSV Schwaben Augsburg	∴

Tabelle

1. SVO Germaringen	3	6: 1 9	9. TSV 1862 Babenhausen	3	5: 5 4
2. TSV Friedberg	3	8: 2 7	10. BSK Olympia Neugablonz	3	3: 5 4
3. Türk Spor Augsburg	3	5: 1 7	11. FSV Lamerdingen	3	3: 4 2
4. TSV Schwaben Augsburg	3	9: 5 6	12. 1. FC Sonthofen II	3	2: 4 2
5. SV Egg a. d. Günz	3	7: 4 6	13. TSV Haunstetten	3	2: 4 1
6. TV Erkheim	3	7: 4 6	14. TSV Marktoberdorf	3	2: 6 1
7. ASV Fellheim	3	6: 7 6	15. FC Wiggensbach	3	0: 6 1
8. FC Stätzing	3	5: 2 4	16. FC Füssen	3	1:11 0

Josef Löffler

Handy 01 74/3 01 18 75

Tel. 08 21/5 97 77 88 · Fax 08 21/5 97 77 87

E-Mail: josef_loeffler@gothaer.de

Internet: josef-loeffler.gothaer.de

Gothaer

Wir machen das.

Generalagentur im Prinz-Karl-Palais, Schertlinstr. 25, 86159 Augsburg

PARTNER IHRES VERTRAUENS IN RECHTSFRAGEN

Rechtsanwälte



benning | reinecke | nerlinger | treu

Gerhard Benning
Stefan Reinecke
Alexander Nerlinger
Sabine Treu*

Telefon 08 21 - 3 46 16 - 0
Telefax 08 21 - 3 46 16 - 20
Halderstraße 27/VI
86150 Augsburg
E-Mail: rechtsanwaelte-b-r-n@t-online.de
Internet: rechtsanwaeltebrnt.de

Unsere Tätigkeitsschwerpunkte sind: Arbeits- und Betriebsverfassungsrecht, Urheberrecht u. gewerbl. Rechtsschutz, Ehe-, Familien u. Erbrecht, Medizinrecht, Verkehrsrecht, Versicherungsrecht, Miet- und Pachtrecht, Gesellschaftsrecht, privates Baurecht/Strafrecht, Jugendstrafrecht.

*Fachanwältin für Familienrecht

Unser heutiger Gegner

SVO Germaringen: Eine Topbilanz

Dreimal waren die Fußballer des SVO Germaringen, die wir heute zu unserem zweiten Heimspiel in dieser Saison der Bezirksliga Süd begrüßen dürfen, bisher im Einsatz. Dabei haben sie neun Zähler geholt und 6:1 Tore erzielt. Eine Bilanz, wie sie besser nicht ausfallen könnte. Das Team, das im Nordosten von Kaufbeuren zu Hause ist, ist damit ideal aus den Startblöcken gekommen und führt die Tabelle an.

Das war keineswegs so selbstverständlich. Denn die vergangenen Wochen war immer wieder von Verletzungen geprägt. Dennoch lief es beim SV Olympia Germaringen so gut, dass man noch ohne Punktverlust dasteht. Zum Auftakt setzte sich Germaringen in Babenhausen vor immerhin 400 Besuchern mit 4:0 durch. Es folgte ein 1:0 daheim gegen Stätzing und vor einer Woche ebenfalls in einer Partie vor eigenem Publikum ein 3:0 gegen Markt-oberdorf.

Michael Mayer wurde von seinen Mitspielern als neuer Kapitän für die Saison 2012/13 gewählt. Dies wurde notwendig, da der bisherige Kapitän Thomas Spannenberger nicht mehr zur Verfügung stand. Zu seinen Stellvertretern wurden Maximilian Süli und Aydin Gölemez gewählt.

Dass es derzeit so gut läuft, das liegt auch an den Neuzugängen. Etwa an Michael Mayer (Salamander Türkheim), Alex Achatz (FC Buchloe), Valentin Häuser (SVK), Patrick Wagener (FC Thalhofen), Lukas Lehner (A-Jugend) und Matthias Vogt (SV Mattsies). Nicht mehr im Kader ist Damian Engel, der sich dem TSV Landsberg angeschlossen hat. Verzichten muss der SVO auch auf Daniel Hofmann, der sich aus beruflichen Gründen bis Februar 2013 im Ausland aufhält.

Mit seinen weit über 1000 Mitgliedern zählt der SVO zu den größten Klubs im Allgäu. Besonders gefordert war er bei der Erstellung eines neuen Funktionsgebäudes. Es entstanden zwei große Umkleidekabinen und ein Schuhwaschraum im Erdgeschoss sowie Massageraum, Besprechungszimmer und ein Büro für den Gesamtverein im Obergeschoss. Die Baukosten beliefen sich auf rund 340000 Euro. Bürgermeister Kaspar Rager rechtfertigte die Investition bei der Einweihung mit dem großen sportlichen und sozialen Engagement, das der SVO für die Gemeinde leiste. Der Verein umfasst acht Abteilungen und hat folgende Sportarten im Angebot: Fußball, Tennis, Eisstockschießen, Kinderturnen, Taekwondo, Kyudo, Korball, Karate, Linedance und Gardetanz.

**Wir bedanken uns
bei unseren Sponsoren
und Anzeigenkunden!**

Oscar REISEN GMBH

Der Sardinien spezialist seit über 30 Jahren

Bäckergasse 8 · 86150 Augsburg
 Tel.: 08 21/50 95 50 · Fax: 08 21/15 80 96
 Mail: reservierung@oscarreisen.de

Neben unserer Spezial-Destination SARDINIEN beraten wir Sie auch gerne über:

- Wunschurlaub nach Maß weltweit
- Städtetouren in Europas schönste Metropolen
- Cluburlaub
- Kreuzfahrten auf den Meeren der Welt oder auf romantischen Flüssen
- Baustein-Reisen mit Flug, Mietwagen, Hotel z.B. in die USA oder nach Australien
- Gruppen- und Incentivereisen

Sind sie neugierig geworden? Dann besuchen Sie uns auf unserer Web-Site unter:

www.oscarreisen.de



Abbildungen zeigen Sonderausstattung.

So sehen Sieger aus!



Wir leben Autos.

Unsere Neuwagen:

BIG
NEUWAGEN
DEAL

1.000 Neuwagen
 sofort lieferbar!
 Lebenslange Garantie¹⁾
 3 Inspektionen²⁾
inklusive!

Unsere Gebrauchtwagen:

BIG
GEBRAUCHTWAGEN
DEAL

2.000 Gebrauchtwagen
 sofort lieferbar!
 5 Jahre Garantie³⁾
 5 Inspektionen²⁾
inklusive!

Selbstverständlich können Sie Ihr Wunschmodell Probe fahren.

1) Die PKW Anschlussgarantie für Ersthalter nach den Bedingungen der CG Car Garantie bis max. 160.000 km. Der Garantieanspruch ist auf den Zeitwert des Fahrzeuges zum Eintritt des Garantiefalles begrenzt. Mehr Information auf www.opel-garantie.de. 2) Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben, zzgl. Material und Zusatzarbeiten. 3) Händlerereignisgarantie auf die wichtigsten Baugruppen.

SIGG

Augsburg
 Robert-Bosch-Str. 5
 AAC Sigg GmbH

Augsburg
 Donauwörther Str. 138

Augsburg
 Donaustraße 5c

Augsburg-Haunstetten
 Landsberger Str. 27

Meitingen-Herbertshofen
 Ulrichstr. 17
www.sigg-automobile.de

HAAS

Augsburg
 Gögginger Str. 17a+b
 Georg Haas GmbH & Co. KG

Schwabmünchen
 Augsburg Str. 64

Königsbrunn
 Haunstetter Str. 57
www.haas-automobile.de

Mannschaft Saison 2012/13



Obere Reihe von links: Michael Meisetschläger, Dennis Becker, Vincenz Aumiller, Mirosljub Lopacanin, Daniel Raffler, Jonas Mücke, Schatzmeister Günter Pabst;

Mittlere Reihe von links: Manager Sport/Marketing Ferdinand Bartl, Abteilungsvorstand Sepp Löffler, Trainer Klaus Köbler, Daniel Schreder, Lorenzo Gremes, Stefan Maly, Florian Stapfer, Christian Jaut, Mensur Basholli, Mannschaftsbetreuer Fritz Stumpf, 2. Abteilungsvorstand Dieter Zoglauer, Torwarttrainer Claus Zerbe;

Untere Reihe von links: Alexander Irmeler, Alexander Steichele, Fabio Ucci, Stefan Demel, Masseur Andreas Hertle, Manuel Binder, Andre Rauner, Andreas Hauk.

Unsere neuen Spieler



Hinten von links: Ferdinand Bartl, Claus Zerbe, Klaus Köbler;
vorne von links: Stefan Demel, Manuel Binder, Vincenz Aumiller, Daniel Raffler, Mensur Basholli.

Das Schönste

am Sport ist
die Belohnung danach:
frisches Hasen!



SK
Scholl - Küster-
Wiedemann
Steuerberatungsgesellschaft mbH

www.stb-sk.de

Club 100 „Senioren“ Saison 2012/13

Liebe Schwabenfreunde,

bitte helfen Sie alle mit und werden Sie Mitglied im „Club 100“

Wir danken allen Mitgliedern für ihre Unterstützung. Den Beitrag für den Club 100 können Sie bar an der Kasse bezahlen oder direkt auf unser Konto bei der Stadtparkkasse Augsburg Kto. 810 636 977 (BLZ 72050000) überweisen.

Die Club 100 Mitgliedskarte berechtigt Sie alle Spiele unserer ersten Mannschaft anzusehen.

Fragen? Wenn ja, dann setzen Sie sich mit den u. a. Ansprechpartnern in Verbindung:

Josef Löffler	Günter Pabst	Dieter Zoglauer
01 74/30 118 75	01 52/05 98 71 87	01 60/97 75 74 35

Besten Dank – Ihr TSV Schwaben Augsburg e.V.

Mitglieder im Club 100 „Senioren“:

- | | | | |
|--------------------------|---------------------------|-----------------------|--------------------------|
| 1. Hans Vetter | 26. Robert Kleber | 51. Jürgen Stöhr | 76. UTS Königsbrunn |
| 2. Hans Reitbacher | 27. Karl Schwind | 52. Claudia Stöhr | 77. Milovan Lopacanic |
| 3. Gerhard Benning | 28. Heinz Hielscher | 53. Norbert Koch | 78. Brigitte Mader |
| 4. Walter Gerstmayr | 29. Anne Stanikowski | 54. Albert Schmid | 79. Fabio Ucci |
| 5. Rolf Rieblinger | 30. Christian Gistel | 55. Barbara Pabst | 80. Stefan Maly |
| 6. Reinhold Kleber | 31. Eberhard Schaub | 56. Jürgen Kunzler | 81. |
| 7. Manfred Schwaak | 32. Harry Cuppers | 57. Peter Fuchs | 82. Florian Stapfer |
| 8. Ilse Jung | 33. Alfred Zacher | 58. | 83. Jlias Jltisidis |
| 9. Josef Binzer | 34. Josef Gigl | 59. Claus Zerbe | 84. Karl Heinrich |
| 10. Otto Alex | 35. Erich Wachinger | 60. | 85. Mario Neumann |
| 11. Walter Mitzel | 36. Günter Pabst | 61. Christian Kreikle | 86. Werner Kemmerling |
| 12. Manfred Gistel | 37. Reinhard Oberdorfer | 62. Günter Ninger | 87. Stefan Motzet |
| 13. Franz Meisetschlager | 38. Horst Kalchgruber | 63. Sepp Frank | 88. Sascha Schmid |
| 14. Helmut Knappich | 39. Alex Irmler | 64. Hans Stahl | 89. Alessandro Strocchi |
| 15. Kurt Zweckbronner | 40. Günter Scheurich | 65. Hans Keil | 90. Bruno Strocchi |
| 16. Dieter Zoglauer | 41. Josef Löffler | 66. | 91. Gerdi Schmucker |
| 17. Rob de Vries | 42. Thomas Schmucker | 67. Anne Kalchgruber | 92. Nektarios Moschos |
| 18. Alfred Heinyningen | 43. Monika Zoglauer | 68. Lydia Dorsch | 93. |
| 19. Josef Wagner | 44. Daniel Raffler | 69. Ulrich Gerhardt | 94. Eberhard Tierhold |
| 20. Fritz Kellner | 45. Reinhard Luger | 70. Helga Gremes | 95. Albert Donderer |
| 21. Martin Horber | 46. Siegfried Hoehenegger | 71. | 96. Franz Volk |
| 22. Karl Mayr | 47. Andre Rauner | 72. Martin Löffler | 97. Christina Keller |
| 23. Dionissios Viliardos | 48. Herbert Strassinger | 73. | 98. Margit Higl |
| 24. Werner Käsmayr | 49. Joachim Költzsch | 74. Christian Jaut | 99. Dr. med. R. Speetzen |
| 25. Renate Mützel | 50. Inge Schwaak | 75. Rainer Meißle | 100. Besthotel Zeller |



*Vor dem Spiel und nach dem Spiel
immer wieder*

Schwabenhaus

Vereinsgaststätte

86161 Augsburg
Stauffenbergstraße 15
Telefon 08 21 / 57 37 57

**Pächter:
Dionissios Viliardos**

awi-treuhand.de


AWI | TREUHAND
Steuern • Wirtschaft • Recht

*»Wir kümmern uns um Ihre Finanzen,
damit Sie sich auf andere Dinge
konzentrieren können.«*



Ernst-Reuter-Platz 4 Telefon: +49 (821) 90 64 30 awi@awi-treuhand.de
86150 Augsburg Telefax: +49 (821) 90 64 320 www.awi-treuhand.de

Bilder zum Spiel gegen den ASV Fellheim



*So
schön
kann
siegen
sein!*



Text und Foto: Erich Jaut

120 Jahre

1887
Firma gegr.



1935
Sektellerei

*Rilling Sekt
krönt Ihre Feierstunde*

Ihre Vertretung mit RILLING-Depot: **Hans Reitbacher**

Beethovenstraße 5 · 86356 Neusäß

Telefon 08 21/46 64 13 · Mobil 01 70/2 10 91 32

Auf Wunsch Sekt- und Weinproben nach Vereinbarung

Die Saisonstatistik 2012/13

Heimbilanz:

1 Spiel 1 Sieg 0 Remis 0 Niederlagen 3 Pkte. 5:1 Tore

Auswärtsbilanz:

2 Spiele 1 Sieg 0 Remis 1 Niederlage 3 Pkte. 4:4 Tore

Höchster Sieg:

2:1 in Lamerdingen
und 5:1 zu Hause gegen Fellheim

Höchste Niederlagen:

2:3 in Babenhausen



Schwaben-Torschützen:

Fabio Ucci (3), Alexander Steichele und Manuel Binder (je 2),
Alexander Irmeler und Vincenz Aumiller (je 1).

seit 1905

- ❖ Restaurant
- ❖ Biergarten



- ❖ Veranstaltungen
- ❖ Tennishalle

Gasthaus

Martinstraße 29
86179 Augsburg

Settele

Tel. 08 21/8 40 86
Fax 08 21/8 40 87

www.gasthaus-settele.de

Genießen Sie bei uns schwäbisch-bayerische Küche
in gemütlicher Atmosphäre.

Wir sind ein seit Generationen geführter Familienbetrieb und
freuen uns auf Ihren Besuch!

*Wir wünschen dem TSV Schwaben Augsburg
viele Tore und eine erfolgreiche Saison!*



CityAlarm

Für Ihre Sicherheit.

Alarmsysteme

Videoüberwachung

Zutrittskontrolle · Beratung

Planung · Montage · Verkauf

Service



City Alarmsysteme
 Werner Käsmayr e.K.
 Eisackstraße 18
 86165 Augsburg
 Tel 0821 / 72 23 34
 Fax 0821 / 71 68 04
www.city-alarm.de
info@city-alarm.de

So wollen sie spielen

Schwaben Augsburg

- (TW) Schmid
- (2) Stapfer
- (3) Maly
- (4) Lopacandin
- (5) Mücke
- (6) Meisetschläger
- (7) Gremes
- (8) Schreder
- (9) Raffler
- (10) Ucci
- (11) Rauner
- (12) Semke
- (13) Becker
- (14)
- (15) Irmmler
- (16) Steichele
- (17) Binder
- (18) Jaut
- (19) Basholli
- (20) Hauk
- (21) Aumiller
- ()

(TW) Demel

Trainer: Klaus Köbler

TW-Trainer: Claus Zerbe

Mannschaftsarzt: Dr. Kolbinger

Med. Betreuung: Andreas Hertle

SVO Germaringen

- (TW) Mahler
- () Fischer
- () Gebler
- () Gölemez
- () Jocher
- () Mayer
- () Martin
- () Storch
- () Süli
- () Süß
- () Wahmhoff
- () Wörz
- () Spannenberger
- () Zimmer
- () Freudling
- () Vogt
- () Kees
- () Wagener
- () Lehner
- () Achatz
- ()
- ()

(TW) Schmitt

Trainer: Christian Möller

Wir wünschen unserem
TSV Schwaben Augsburg
eine erfolgreiche Saison!

Wer das Besondere sucht, findet bei uns das Beste.

JUNG

JUWELIER

juwelier-jung@t-online.de



STADTPLATZ 14

AICHACH · TEL. 08251/4577

Schwaben-News / Schiedsrichter

Liebe Fußballfreunde,

sechs Punkte aus zwei Spielen: Es kann sich sehen lassen, wie unsere Fußballmannschaft in die Bezirksliga gestartet ist. Neun Tore hat noch keine andere Elf in diesem Sechzehner-Feld erzielt. Ein klarer Hinweis darauf, dass Schwaben Augsburg mit einer offensiven Spielweise zum Erfolg kommen will. Auch heute, wenn wir keinen Geringeren als den Spitzenreiter SVO Germaringen erwarten dürfen. Hier wird sich zeigen, ob unser Team schon in der Lage ist, ganz oben mitzuspielen.

Schiedsrichter

Herzlich willkommen heißt der TSV Schwaben Augsburg zum zweiten Heimspiel in dieser Saison gegen den SVO Germaringen alle Besucher und natürlich auch die Schiedsrichter. Leiten wird die Partie Tobias Heuberger vom TSV Möttlingen. An den Seitenlinien werden den jungen Mann Daniel Stimpfle und Markus Reichensberger unterstützen. Den drei Unparteiischen sowie den Spielern und Zuschauern wünschen wir jetzt schon eine angenehme Heimfahrt.

Kuriositäten

Der Fußball sorgt immer wieder für kuriose Ergebnisse. Da hatte der TSV Bobingen nach sechs Partien als Spitzenreiter

der Landesliga Südwest 16 Punkte und 7:2 Tore auf seinem Konto. Doch dann gab es eine 0:4-Heimniederlage gegen den FC Pipinsried. In der Bezirksliga Nord stand der BCA Oberhausen nach drei Auftritten mit drei Siegen und 11:0 Toren da. Eine makellose Bilanz, die in der Zwischenzeit freilich einen Flecken erhalten hat. Das lag am 1:1 gegen die DJK Lechhausen. Das Schlusslicht wartet nach fünf Runden immer noch auf den ersten Saisonsieg.

Sorgenkinder

In der Bayernliga Süd bilden drei Vereine aus unserem Großraum das Schlusstrio. Ganz unten steht der TSV Gersthofen, davor rangieren der TSV Aindling und der FC Affing. Nach einem Viertel der Saison muss man hier zumindest von Abstiegsgefahr sprechen. Auch bei der zweiten Mannschaft des FC Augsburg läuft es derzeit keineswegs nach Wunsch. Zwei Klassen ist der ehemalige Landesligist nach oben gesprungen und versucht sich nun erstmals in der Regionalliga. Das jüngste 2:1 über den FV Illertissen war mehr als beachtlich, die Gäste führen schließlich die Tabelle an. Gleichwohl konnte der FCA den letzten Platz nicht abgeben. 18 Gegentreffer verdeutlichen Probleme in der Defensive.



Völlig unerwartet verschied am 25.07.2012 im Alter von 85 Jahren unser Urgestein

Willi Schumacher

der unserem Verein über 58 Jahre verbunden war. Wir danken ihm für seine Treue und für seinen Einsatz für die Belange der Fußballabteilung des TSV Schwaben. Er wird uns als Freund und Helfer immer in Erinnerung bleiben.

Die Vorstandschaft

Herausgeber: TSV Schwaben Augsburg, Fußballabteilung; **Redaktion:** Sport Johann Eibl, Allgemein Günter Pabst; **Anzeigen:** Josef Löffler, Dieter Zoglauer, Günter Pabst; **Erscheinungsweise:** zu jedem Heimspiel; **Herstellung:** Charismadruck, Königsbrunn



*Essen soll nicht nur Genuß sein,
sondern auch Spaß machen.*

Ristorante/Pizzeria
IL PORCINO

Salomon-Idler-Str. 24 b
86159 Augsburg
Tel. 08 21/59 28 63
oder 08 21/57 61 98

IL PORCINO
Ristorante Pizzeria

Öffnungszeiten:
tägl. von 11.30 – 14.30 Uhr
und von 17.30 – 24.00 Uhr



*Genießen Sie italienische
Spezialitäten im*

Ristorante/Pizzeria
AL TEATRO

Vorderer Lech 8
86150 Augsburg
Telefon 08 21/2 46 42 31
Telefax 08 21/2 46 42 32

AL TEATRO
RISTORANTE
PIZZERIA

durchgehend warme Küche

Öffnungszeiten:
täglich von 11.30 – 24.00 Uhr

Besuchen Sie uns nach dem Sport im Haunstetter Hof



Inningerstraße 1 • 86179 Augsburg
Tel.: 08 21 / 83 64 5

NEU: Probieren Sie unseren AugsBurger!



AugsBurger

Ein Burger für Augsburg

Saftiges Rindfleisch und
Crunchy Chicken frisch
gegrillt im Burger-Brötchen

**Einführungspreis
3,95 Euro**

Erbältlich in den Restaurants Zum Weißen Hasen,
Gasthof zum Ochsen und Haunstetter Hof

Erleben Sie traditionell
Schwäbisch-Bayerische
Gasthauskultur auch in
unseren anderen
Wirtschaften



Zum Weißen Hasen
Ammastr./Unter dem Bogen 4
86150 Augsburg • Tel.: 08 21 / 51 85 08



Zeughausstuben
Zeugplatz 4 • 86150 Augsburg
Tel.: 08 21 / 50 80 50 4



Gasthof zum Ochsen
Klausenberg 2 • 86199 Augsburg
Tel.: 08 21 / 90 67 990 0

Alle Gaststätten und
Biengärten sind
Montag bis Sonntag
von 10:00-23:00 Uhr
für Sie geöffnet

Durchgehend
miter Küche



Weitere Infos unter: www.dreischwabenkueche.de



Sport Wiedemann

Ihr kompetenter Partner in allen Sportfragen

 **Ausrüster der Juniorenfußballabteilung
des TSV 1847 Schwaben Augsburg**

**86477 Adelsried - Augsburgener Straße 5
Telefon 08294/2640 - Fax 08294/80 45 48**

... das bessere Büro durch mehr System

Gögginger Str. 112 · 86199 Augsburg
Tel. (08 21) 9 81 23 · Fax 99 35 61
www.SBNeumann.de

System-Büro seit 1965
Neumann
GmbH & Co. KG



 **KÖNIG +
NEURATH**

FACHHÄNDLER

- Büromöbelsysteme
- Bürositzmöbel
- PC und Kleinmöbel

 **KYOCERA**

**VERTRAGS
PARTNER**

►print ►copy ►scan ►fax

☆☆☆ Exzellente Servicequalität

- ✓ Kompetente Beratung mit PC-basierter 3D-Planung
- ✓ Ausstellung im Hause
- ✓ Professioneller Montageservice
- ✓ Möbelaufstellung frei Haus
- ✓ Ergonomische Büromöbel in jeder Preislage

Regionalliga-Spiele/Tabelle der Frauen

*Das erste Heimspiel unserer Frauen
findet am 2. September 2012
gegen 1899 Hoffenheim II
um 14.00 Uhr
im Ernst-Lehner-Stadion statt.*

Die zwei am Eingang



Franz Königler (li.) und Helmut Knappich sind seit über 10 Jahren für die Eintrittsgelder bei den Heimspielen verantwortlich. Beide „Ruheständler“ machen ihre Aufgabe sehr gewissenhaft, denn es geht um Geld und da muss alles seine Ordnung haben, so Knappich. Er sitzt im Kassenhäuschen des Ernst-Lehner-Stadion und Franz Königler passt auf, dass keiner entwischt.

Zu verschenken haben die Schwaben nichts, sie müssen auf jeden Euro achten. Nur so kann der Spielbetrieb reibungslos funktionieren. Neben diesen Eintrittsgeldern incl. dem „Club 100“ und den wichtigen Sponsoren könnte der Verein finanziell nicht bestehen. Deshalb ist man hier um „Jeden“ dankbar. Franz Königler beklagt, dass der Zuschauerbesuch bei den unteren Ligen zu wünschen übrig lässt. Alles rennt zu den Profis. Wenn bei Franz Königler bei einem Heimspiel 200 Fans den Eingang passieren, ist es gut, oftmals seien es nur 120. Der Franz, wie ihn alle liebevoll nennen, war auch schon beim FCA unter Hallers Zeiten Ordner. Da war was los, erinnert er sich, denn die Rosenau war zu dieser Zeit oftmals ausverkauft. 35 000 durften damals noch in das ehrwürdige Stadion hinein. Heute sind die „Beiden“ froh, wenn es etwas gemüthlicher zugeht. Den Schwaben wollen sie noch so lange wie möglich treu sein.

Text und Foto: Erich Jaut



BEST HOTEL ZELLER

KÖNIGSBRUNN



Bgm.-Wohlfarth-Straße 78
86343 Königsbrunn
Telefon 08231/996-0
Telefax 08231/996-222
hotelzeller@hotelzeller.de

www.hotelzeller.de

*Reinschauen und wohlfühlen -
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

- ❖ 130 Betten · Junior-Suite
- ❖ Tagungszentrum
- ❖ Banketträume bis 250 Personen
- ❖ Spezialitäten-Restaurant
- ❖ Sauna-Vital-Bereich
- ❖ Kegelbahnen



NEU

Z-Lounge - der Treffpunkt
mit Flair im BEST Hotel ZELLER

Genießen Sie in entspannter Atmosphäre



- Fürstenberg Pils vom Faß
- gut gemixte Cocktails
- internationale Drinks

Aktuelles aus unserer Jugend

Unsere Jugendleitung hat sich ab dieser Saison neu organisiert.

Wir wünschen dem Team um Dirk Heinrich als Jugendleiter und seinen beiden Stellvertreter Thomas Kast und Daniel Pawlitschko alles Gute und viel Erfolg. Für das Passwesen etc. ist weiterhin Anne Stanikowski verantwortlich.



Back mas



Predigerberg 14 · 86150 Augsburg

Di & Mi · 17.30 - 1.00 Uhr

Do - Sa · 17.30 - 3.00 Uhr

Tel. 0821 - 219 83 06

www.berghutte-augsburg.de

Berghütte



il Gabbiano

Restaurant

Bar e Pizza

Predigerberg 20 • 86150 Augsburg • Telefon (0821) 51 94 04 • Fax (0821) 50 84 318 • www.il-gabbiano.de

Club 100 „Jugend“ Saison 2012/13

Im Jahre 2010 haben wir auch einen Club 100 für unsere Jugend ins Leben gerufen. Ziel ist es unsere Jugendarbeit deutlich zu stärken, denn in dieser Stärke liegt unsere spielerische Zukunft! Mit einem Beitrag von 50 Euro sind Sie Mitglied und gleichzeitig Förderer. Bitte überweisen Sie Ihren Betrag auf unser Konto bei der **Stadtsparkasse Augsburg Nr. 810 706 242 (BLZ 72 050 000)**. Damit haben Sie auch bereits eine Spendenquittung zur Verfügung. Selbstverständlich ist auch die Barzahlung bei unseren Verantwortlichen möglich. Als Mitglied werden wir Sie auch in dieser Stadionzeitung namentlich nennen.

Für Ihre Unterstützung bedanken wir uns schon im Voraus recht herzlich.

Ihre Fußballjugend des TSV Schwaben Augsburg

Mitglieder im Club 100 „Jugend“:

1. Alfred Remus	6. Dionissios Vilaridos	11. Norbert Koch	16.
2. Dieter Zoglauer	7. Josef Löffler	12.	17.
3. Alfred Zacher	8. Il Gabbiano	13.	18.
4. Charly Peschen	9. Manfred Schwaak	14.	19.
5. Lydia Dorsch	10. Walter Mitzel	15.	20.

Bilder zum Josef-Schmucker-Turnier



*Überall
engagierte
Schwaben*

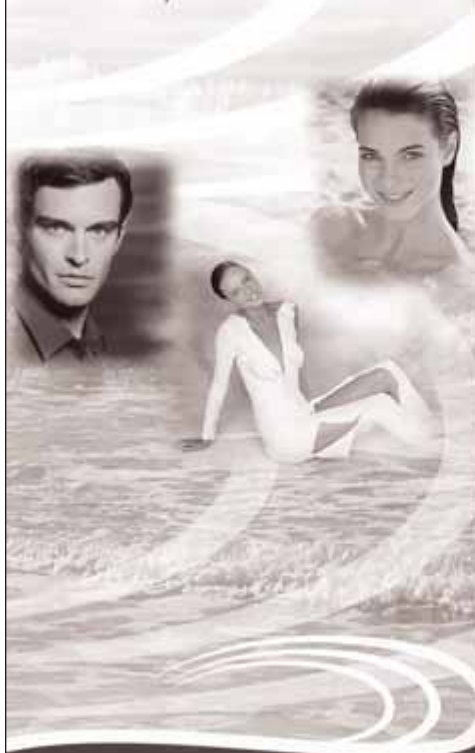


*Gute Leistungen
bringen
verdienten Lohn*



TAGES - SCHÖNHEITSFARM

Florentina & Uljana



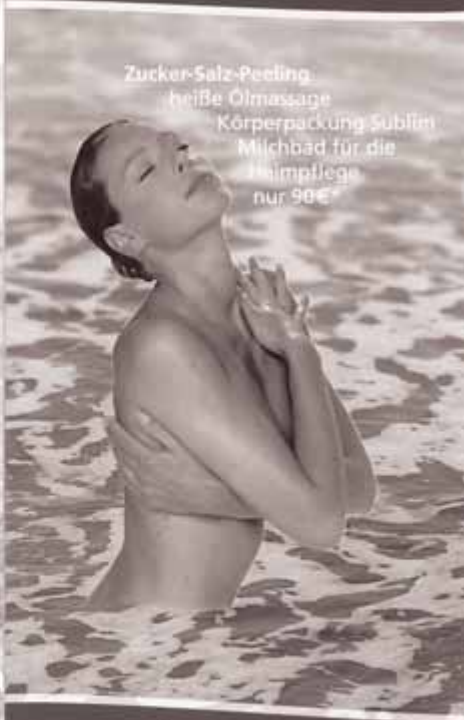
*Verwöhnen
von Kopf bis Fuß*



THALGO Indoocéáne

...erleben sie vitale Entspannung

Zucker-Salz-Peeling
heiße Ölmassage
Körperpackung Sublim
Milchbad für die
Haarpflege
nur 90€*



TAGES-SCHÖNHEITSFARM

Florentina & Uljana

Gotenstraße 4
Königsbrunn Nord
Telefon (0 82 31) 91 96 16

*auch als Geschenk-Gutschein

DRUCKEREI

die einzigartig macht!

CHARISMADRUCK
GMBH & CO. KG



Geschäftsdrucksachen

Briefpapiere
Briefumschläge
Visitenkarten
SD-Sätze
Präsentationsmappen
Stempel
uvm.

Printprodukte

Flyer
Faltblätter
Plakate
Broschüren
Magazine/Kataloge
Postkarten
Kalender
Aufkleber
Hochzeitskarten
uvm.

Druckweiterverarbeitung

Schneiden
Falzen
Rillen
Stanzen
Perforieren
Nummerieren
Leimen
uvm.

Werbetechnik

Plakate
Planen
Banner
Autobeschriftung
Folienbeschriftung
Schilder
uvm.

TSV Schwaben Augsburg

www.vrbank-hg.de

Meine Region - mein Verein - meine Bank



Viel Spaß
beim Sport!



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Eine starke Bank für eine Region

Vertrauenswürdig, sympathisch,
persönlich vor Ort.

Das sind unsere Stärken, auf die
Sie sich verlassen können.

Wir beraten Sie kompetent und fair.

Geme unterstützen wir Sie dabei,
Ihre Ziele und Wünsche zu erreichen.

VR-Bank 
Handels- und Gewerbebank